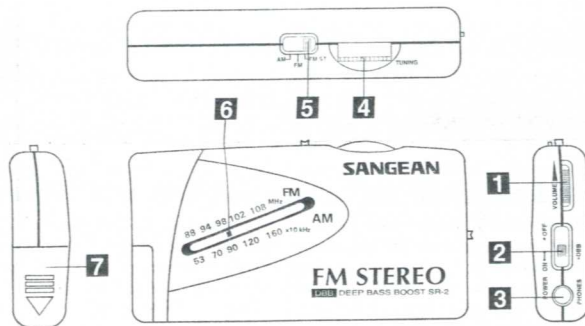


# SANGEAN

## SR-2

- AM/FM/FM STEREO 2 BANDS RECEIVER
- AM/FM STEREO 2 BANDS RADIO
- RADIO 2 GAMMES D'ONDES AM /FM STEREO
- AM-/FM-/FM-STEREO -EMPF \ NGER MIT 2
- RADIO RECEPTOR AM/FM STEREO

- GB** Operating Instructions
- F** Mode d'emploi
- E** Instrucciones de manejo
- NL** Gebruiksaanwijzing
- D** Bedienungsanleitung



### LOCATION CONTROLS

- 1.VOLUME KNOB
- 2.POWER OFF/POWER ON/DBB(DEEP Bass Boost)SWITCH
- 3.EARPHONE JACK
- 4.TUNING KNOB
- 5.AM/FM/FM/STEREO BAND SELECTOR
- 6.DIAL POINTER
- 7.BATTERY COMPARTMENT

### POWER SUPPLY

The battery cover is located on the left side of the unit. Open it by sliding it in the direction of the arrow. Insert one AAA(UM-4) size battery in the battery compartment **7**

### EARPHONES

An earphone jack **3** is located on the right side of the radio. Plug the earphones supplied with the unit into this jack to hear the program.

### ANTENNA

The earphones also act as the FM antenna when plugged into the earphones jack. There is a separate antenna built into the radio for AM signals, position the radio for best reception.

### POWER OFF/POWER ON/DBB (Deep Bass) SWITCH

Turn on the radio by switching the power switch **2** to the ON position. While using earphones you may also set the switch to DBB position to have a stronger sound bass.

### TUNING KNOB

Turn the tuning knob **4** slowly to select the desired station.

### VOLUME KNOB

Adjust the volume knob **1** by rotating it clockwise for a comfortable listening level.

### DIAL POINTER

Whenever the AM or FM frequency is tune in, the dial pointer **6** will correspond to the dial scale on the front of the radio.

### AM/FM/FM STEREO BAND SELECTOR

this switch **5** selects the AM broadcast band or the FM broadcast band as indicated. While receiving FM broadcasting, set the switch to FM STEREO at normal time, if the signal becomes weak and distorted, you may select MONO mode by switching to FM position.

### SPECIFICATIONS

- Power Supply : 1xAAA(UM-4)battery
- Frequency : AM 530-1710 kHz  
FM 87.5-108.0MHz
- Semiconductors : 3 Integrated Circuits 3 Diodes
- Output Power : 0.5mW
- Earphone jack : 3.5ø 32ohm (STEREO)

Design and specifications are subject to change without prior notice.

### LOCALIZACION DE LOS CONTROLES

1. Mando de volumen.
2. Interruptor de encendido/apagado/ DBB(Refuerzo de bajos).
3. Toma de auriculares.
4. Control de sintonia.
5. Selector de banda (AM, FM, FM Stereo).
6. Dial.
7. Compartimiento de pilas.

### ALIMENTACION

La tapa de las pilas se localiza en la parte izquierda de la unidad. Para abrirla, deslizarla en la dirección de la flecha. Usar una pila del tipo AAA(UM-4)

### AURICULARES

La toma de auriculares **3** está localizada en el lado derecho de la unidad, Enchufe el auricular suministrado con la unidad en e'sta toma para oír los programas.

### ANTENNA

El cable de los auriculares conectado en la toma de los auriculares actua tambien como antena FM, dentro del receptor existe otra antena para la recepcion de AM. Cuando escuche la emision de AM, gire el aparato hasta la position que mejor cate la señal.

### ENCENDIDO

para encender el aparato, situar el interruptor **2** en la posición ON. Si desea reforzar los tonos bajos, situarlo en la posición DBB.

### CONTROL DE SINTANIA

Girar éste control suavemente para localizar las emisoras deseadas.

### CONTROL DE VOLUMEN

Ajustar el volumen **1** hasta obtener un nivel confortable de sonido.

### DIAL

El dial **6** indicará la escala de sintonia tanto en AM como en FM.

### SELECTOR DE BANDA

El intereuptor **5** selecciona las bandas AM y FM. Si se recide una emisora de FM en estereo. situarlo en la posición FM STEREO, Salvo que la señal que se reciba sea muy débil ó en malas condiciones.

### ESPECIFICACIONES

- Alimentación : 1 pila del tipo AAA(UM-4)
- Frecuencia : AM 530-1710 kHz  
FM 87.5-108 MHz
- Semiconductores : 3 circuitos integrados.2 diodos.
- Potencia : 0.5mW
- Auriculares : 3.5ø 32ohm(Estereo)

**NOTA:**Las especificaciones y el diseno están sujetos a cambio sin previo aviso.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

1. LautstLkeregler
2. An-/Aus- und DBB- (Deep Bass Boost) Schalter
3. Kopfhörerbuchse
4. Abstimmknopf
5. Bereichswahlschalter AM-/FM-/FM Stereo
6. Senderanzeiger
7. Batteriefach

## SPEISUNG

Der Batteriefachdeckel befindet sich an der linken Seite des Gerätes. Zum Öffnen des Batteriefachs schiebt man den Deckel in die vom Pfeil angezeigte Richtung. Eine Batterie der Größe AAA (UM-4) einlegen und den Deckel wieder schließen.

## KOPFHÖRER

An der rechten Seite des Gerätes befindet sich die Kopfhörerbuchse **3**. Den Stecker der mitgelieferten Kopfhörer an diese Buchse anschließen.

## ANTENNE

Die angeschlossenen Kopfhörer dienen gleichzeitig als UKW-Antenne. Für den Mittelwellenempfang ist eine weitere Antenne eingebaut. Für optimalen Empfang in diesem Wellenbereich drehen Sie bitte das gesamte Gerät in verschiedene Positionen. Beim stärksten Signal verharren Sie dann.

## STROM AN-/AUS- und DBB- (Deep Bass Boost) Schalter

Das Gerät einschalten, indem man den Stromschalter **2** auf Position "ON" schaltet. Wenn die Kopfhörer angeschlossen sind, kann man mit diesem Schalter auch die Baßöne verstärken, indem man ihn auf Position DBB schaltet.

## ABSTIMMREGLER

Durch langsames Drehen des Abstimmreglers **4** stellt man den gewünschten Sender ein.

## LAUTSTÄRKEREGLER

Durch Drehen des LautstLkereglers **1** stellt man die gewünschte LautstLke ein.

## SENDERANZEIGER

Immer wenn auf den AM- oder FM-Bereich eingestellt ist, zeigt dieser Anzeiger **6** auf der Skala die entsprechende Frequenz an.

## BEREICHWAHLSCHALTER AM/FM/FMSTEREO

Mit diesem Schalter **5** kann man auf den AM-Senderbereich oder den FM-Senderbereich. Beim Empfang eines FM-Senders, stellt man den Schalter auf FM-STEREO. Ist der Empfang bei dieser Position zu schwach oder verzerrt, schaltet man wieder auf die Position FM und empfängt das Programm in Mono.

## TECHNISCHE DATEN

Speisung: 1 Batterie der Größe AAA (UM-4)

Frequenz: AM 530 - 1710 kHz

FM 87.5 - 108.0 MHz

Halbleiter: 3 integrierte Schaltkreise

3 Dioden

Leistung: 0.5 MW

Kopfhörerbuchse: 3.5 Diam., 32 OHM (STEREO)

Design und technische Daten können jederzeit geändert werden.

## PLAATS VAN DE BEDIENINGSORGANEN

1. Volumeregelaar
2. Voeding Uit / Aan / DBB (Deep Bass Boost) schakelaar
3. aansluitconnector hoofdtelefoon
4. Afstemknop
5. AM /FM /FM Stereo bandkeuzeschakelaar
6. Afstemwijzer
7. Batterijvak

## VOEDING

Het deksel van het batterijvak bevindt zich aan de linker zijde van het apparaat. Open het door het in de richting van de pijl te schuiven. Plaats een AAA (UM-4) batterij in het batterijvak **7**.

## HOOFDTELEFOON

Een aansluitconnector voor een hoofdtelefoon **3** bevindt zich aan de rechter zijde van het apparaat. Steek de stecker van de met dit apparaat meegeleverde hoofdtelefoon in de connector om naar de radio te luisteren.

## ANTENNE

De oortelefoon werkt tevens als FM antenne zodra deze ingeplugd is. Er is een aparte antenne ingebouwd voor de AM signalen, draai hiervoor de radio voor beste ontvangst.

## VOEDING UIT / AAN / DBB (DEEP BASS BOOST) SCHAKELAAR

Schakel de radio in door de Aan / Uitschakelaar **2** in de "ON" stand te zetten. Wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt kunt u ook de schakelaar in de DBB stand zetten om een versterkte weergave van de lage tonen te verkrijgen.

## AFSTEMKNOP

Draai langzaam aan de afstemknop **4** om af te stemmen op de gewenste zender.

## VOLUMEREGELAAR

Stel de volumeregelaar **1** zo in dat u een aangenaam geluidsniveau verkrijgt.

## WIJZER AFSTEMSCHAAL

Wanneer er is afgestemd op een AM of FM frequentie, zal de afstemwijzer **6** de overeenkomende frequentie op de afstemschaal op de voorkant van de radio aanwijzen.

## AM /FM /FM STEREO BANDKEUZESCHAKELAAR

De schakelaar **5** kiest het AM golfbereik of het FM golfbereik zoals aangegeven. Wanneer u FM-mendens ontvangt, zet dan de schakelaar normaal in de FM-stereo stand, wanneer het signaal zwak wordt en vervormd, kunt u MONO weergave kiezen door de schakelaar in de stand FM te zetten.

## SPECIFICATIES

Voeding : 1 x AAA (UM-4) batterij  
Frequentie : AM 530-1710 kHz  
FM 87.5-108 MHz  
Halfgeleiders : 3 getegreerde schakelingen  
3 diodes  
Uitgangsvermogen : 0.5 MW  
Aansluitconnector hoofdtelefoon: 3,5 mm / 32 Ohm (STEREO)  
Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## EMPLACEMENT DES ORGANES DE COMMAND

1. Molette de réglage du volume sonore
2. Interrupteur Marche / Arr / DBB (suramplification des basses)
3. Jack de connexion du casque d'oute
4. Molette d'accord
5. Secteur des gammes d'ondes AM / FM / FM St
6. Aiguille du cadran
7. Compartiment piles

## ALIMENTATION

Le couvercle du compartiment piles se trouve sur le cgauche de l'appareil. Faire glisser le couvercle dans la direction indiqu par la filhe pour ouvrir le compartiment et y mettre une pile AAA (UM-4) **7**.

## CASQUE D'ÉOUTE

Un jack de connexion pour un casque d'oute **3** se trouve sur le cdroit de l'appareil. Pour outer la radio, brancher dans ce jack la fiche du fil de raccordement du casque d'oute livravec l'appareil.

## ANTENNE

Les ecouteurs agissent aussie comme une antenne FM, quand is sont branches. C'est une antenne separee, construite en signaux AM, qui positionne la radio pour une meilleur reception.

## INTERRUPTEUR DE MARCHÉ / ARRÉ / DBB (SURAMPLIFICATION DES BASSES)

Pour mettre la radio en marche, mettre l'interrupteur Marche/Arr/DBB **2** en position 'ON'. Quand on utilise un casque d'oute, on peut alement mettre cet interrupteur sur "DBB" pour renforcer la restitution des sons graves.

## MOLETTE D'ACCORD

Faire tourner lentement la molette d'accord **4** pour accorder la station désirée.

## MOLETTE DE RÉGLAGE DU VOLUME SONORE

À l'aide de cette molette **1** procéder au réglage du volume sonore désiré.

## AIGUILLE DU CADRAN

Quand une station en AM ou en FM est accord, l'aiguille de cadran **6** indique la fréquence correspondante sur l'éhelle des fréquences qui se trouve sur la face de l'appareil.

## SÉLECTEUR DES GAMMES D'ONDES AM / FM/FM STÉRÉO

Ce sélecteur **5** permet de choisir soit la gamme de fréquences des AM, soit la gamme de fréquences des FM. Quand une émission est reçue en FM, mettre normalement le sélecteur en position FM-Stereo, mais si le signal d'émission faiblit trop et est déformé, on peut choisir alors une restitution en MONO en mettant le sélecteur en position FM.

## SPIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation : 1 pile AAA (UM-4)  
Frucences : AM 530-1710 kHz  
FM 87.5-108 MHz  
Semi-conducteurs : 3 circuits intégrés 3 diodes  
Puissance de sortie : 0,5 mW Jack de connexion du casque d'écoute : 3,5 mm ø, 32 Ohms (STÉRÉO)  
La conception et les spécifications peuvent être sujettes à des modifications sans avis préalable.